



# GRUPO ESPERANTISTA

## "FIDO KAJ ESPERO"

### VALLADOLID

DOMICILIO SOCIAL: Dos de Mayo 4 VALLADOLID. Octubre-Noviembre 1977  
GRUPO ADHERIDO A LA FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPERANTO.

#### EL GRUPO REANUDA SUS ACTIVIDADES

Con una charla en esperanto a cargo del Vicepresidente de nuestro Grupo, nuestro querido amigo y entusiasta "samideano" Gamboa, se reanudaron el día 27 de septiembre, las actividades de nuestro Grupo.

Es de destacar, la numerosa asistencia que hubo ese día, lo que presagia un buen comienzo del curso que iniciamos.

La charla de Gamboa, muy amena e interesante, versó sobre sus impresiones del Congreso Nacional de Esperanto, al que asistió en el mes de Julio, ostentando la representación oficial del Grupo, y del Congreso del Club C.C.C., celebrado en Extremadura y en donde también tuvo ocasión de encontrarse con muchos simpatizantes del idioma internacional. No es de extrañar la existencia de simpatizantes en dicho Club ya que Gamboa viene publicando en la revista del citado Club, diversos artículos relacionados con Esperanto.

Ese mismo día todos los asistentes pudieron adquirir por vez primera las pegatinas, que con el fin de dar una mayor difusión al Esperanto, se han editado y que fueron muy del agrado de todos por su formato. Esperamos que los que por una u otra causa, no pudisteis venir, las adquirais, pues su precio es módico, y su fruto puede ser grande.

Cuando este Boletín llegue a vuestras manos, se habrá iniciado ya un nuevo Curso Elemental de Esperanto, que previamente se ha anunciado mediante notas enviadas a la prensa y radio locales, y distribución de cartelitos anunciadores, que se han distribuido por la ciudad. A partir del día 18, martes, los ya iniciados podrán asistir a las reuniones en las que podrán practicar y perfeccionar el idioma. También pueden perfeccionarse el idioma leyendo las revistas, que al igual que los libros, tenemos a vuestra disposición.

Otra de las aspiraciones que tiene en mente la Junta Directiva es la realización de una exposición esperantista y para lo cual, un grupo de socios han comenzado la tarea de clasificar el material que poseemos, por lo que si algún socio posee material que considere adecuado para este fin, puede entregarlo en Secretaría.

Finalmente, antes de terminar este comentario de actividades, queremos mencionar que, como ya se viene haciendo tradicionalmente, el Grupo ha adquirido Lotería para el sorteo de Navidad y que podéis comprar en el Grupo los días de reunión (martes y jueves) o solicitarla al cobrador.

A todos nos incumbe la tarea de que las actividades del Grupo se acrecienten, y para ello es necesario que colaboreis activamente, cada uno dentro de vuestras posibilidades.

PROGRAMA DE ACTOS ORGANIZADOS POR EL GRUPO ESPERANTISTA "FIDO KAJ  
ESPERO" DE VALLADOLID, EN CONMEMORACION DEL 118 ANIVERSARIO DEL  
NACIMIENTO DEL DR. LAZARO LUIS ZAMENHOF.

---

DIA 15, Jueves

A las 8 de la noche, en el salón de actos del domicilio social, el Presidente del Grupo D. Mariano Cantalapiedra hablará en esperanto sobre "Reflexiones con motivo del 118 aniversario del nacimiento de Zamenhof". A continuación, a todos los asistentes, se servirá un abundante "vino español".

DIA 16, Viernes

A la misma hora y lugar que el día anterior, el destacado socio y miembro de la Junta Directiva D. Jacinto Urueña, disertará en castellano sobre el tema "Cultura y Civilización". Seguidamente, y para dar cumplimiento a lo acordado en la Junta General del pasado mes de febrero, se procederá a la entrega de los Premios "Fido kaj Espero" a los socios y alumnos que por su mayor asistencia y aprovechamiento se hayan hecho acreedores a los mismos.

DIA 18, Domingo

A la 1 de la tarde, y en la Iglesia Penitencial de Jesús Nazareno, oficiará y predicará en esperanto, el P. Jonás Castro.

A las 2,30 de la tarde, comida de hermandad en el Hotel Inglaterra. El precio del Menú, incluido vino, café y licores, es de 500 pts. Cuantos deseeis asistir, pasad por el Grupo a inscribiros, a ser posible preferentemente el día 15.

A las 5, en el domicilio social, gracias a la colaboración del socio D. Francisco Castañón, se proyectarán unos interesantes documentales y en el entréacto se procederá a un sorteo de libros en esperanto.

NOTA.- A todos estos actos quedais invitados todos los socios del Grupo, así como vuestros familiares y amigos.

La Misa, en esperanto, es valedera para el cumplimiento dominical según acuerdo de la Santa Sede. Cuantos tengais textos de la Misa en esperanto, procurad llevarlos.

---

BREVE BIOGRAFIA DEL DR. ZAMENHOF

15-12-1859.-Nace en Bialistok (Polonia)

En agosto de 1869 comienza sus estudios secundarios

En 1887 apareció en lengua rusa su libro sobre el idioma internacional que firmó con el pseudónimo de Doktor Esperanto y que después daría nombre al idioma por él creado.

Siguieron ediciones en francés, polaco, alemán e inglés.

9-8-1887 contrae matrimonio con Clara Silbernik

1888 escribió la "Dua Libro" escrito totalmente en el nuevo idioma.

1889, apareció el primer Directorio de esperantistas de todo el mundo.

De 1900 a 1905, Esperanto progresó rápidamente.

1905, se celebró en Boulogne Sur Mer el primer Congreso Universal de Esperanto. El Dr. Zamenhof fué condecorado con la Legión de Honor.

1909, se celebró en Barcelona el V Congreso Universal de Esperanto bajo la presidencia de honor de S.M. el Rey Alfonso XIII.

1917, murió en Varsovia el creador del idioma Esperanto.

## LA JUNTA INFORMA....

=== == =====

Como en años anteriores, se ha adquirido Lotería para el sorteo de Navidad. Se han hecho participaciones de 25 y de 100 pts. Estas participaciones llevan un recargo del 20% que será destinado a la obra cultural que el Grupo viene realizando.

Cuanto deseéis adquirirla podéis hacerlo viniendo por el Grupo los lunes, martes y viernes de 8 a 9 de la noche. Igualmente los que esteis dispuestos a venderla entre amigos y conocidos, venid los citados días a por talonarios. De la colaboración de todos depende el que se venda la Lotería. Os rogamos a todos no demoreis el venir por el Grupo a retirar la lotería, ya que de ese modo nos facilitaréis la labor y no os quedareis sin ella.

Cuanto viviendo en otras ciudades queráis participar de nuestra suerte, podéis solicitarla enviando su importe por giro postal a la siguiente dirección: LUIS HERNANDEZ; Avda. Ramón y Cajal, 12 2º C VALLADOLID.

.-.-.-.-

Después de una intensa y amplia propaganda, por medio de anuncios, notas de prensa y radio, a través de todos los periódicos y emisoras locales, y de una exhibición de carteles anunciadores que han sido exhibidos en distintos comercios de nuestra Ciudad, se inició el viernes día 12 de Octubre las clases del Curso Elemental de Esperanto. Ese día, en el Salón de Actos, la Profesora del Curso D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Rafaela Uruña, pronunció una charla en español sobre el tema "IMPRESIONES SOBRE LA NECESIDAD DE UNA LENGUA INTERNACIONAL". Las clases que se celebran lunes, miércoles y viernes de 8 a 9 de la noche, cuentan con una asistencia optima de alumnos, muy interesados en el estudio del idioma ESPERANTO

Para los socios veteranos, se celebrarán reuniones los martes y jueves de 8 a 9 de la noche, utilizando como texto básico, el libro de J. HESS ¿Sabéis Vd. Esperanto?

La Biblioteca de nuestro Grupo ha visto, recientemente, incrementadas sus existencias con dos nuevos títulos: "La Ingénia Hidalgo D. Quijote de la Mancha" en brila, senripoŝa, moderna kaj eleganta traduko de la akademiano F. de Diogo kaj la libro de estona aŭtoro kies titolo estas "La Mastro de Korboja". Pri la epokfara traduko de la senmorta verko de la hispana literaturo de la Ora jarcento ni publikigos, se la Bulteno povas daŭrigi sian aperon, raporton en venonta numero.

El Servicio de ventas de nuestro Grupo tiene a vuestra disposición gramáticas de diversos autores, diccionarios y libros de lectura de diversos autores y sobre los temas más variados. Entre ellos tenemos el QUIJOTE. El precio de venta, por si alguno estais animados, es de 2.000 pts.

En la página anterior publicamos un artículo en esperanto que el Sr. Luis Serrano de Sabadell nos envió el pasado año y que por deficiencias en la máquina multicopista no se pudo publicar.

## Ĉu Hispanujo dezertiĝas? (Luis Serrano-Sabadell)

Reveninta en pasinta somero, al mia naskiĝloko en la Malnova Kastilio por pasigi mian ferion, denove mi povis ĝui la panoramon de la kastiliaj teroj, plataj, ebenaj, kie la senfineco de la kulturitaj grundoj miksigaj kun la ĉielo, tie en la malproksima horizonto. Ĝi estas tre -- simila vidaĵo al tiu de la maro kaj la ĉielo.

Tamen la pasintjara bildo de ĉi tiuj kastiliaj kampoj, veraj magazeno de Hispanujo, estis malgajaj, malesperiga. La sekeco malhelpis la normalan kreskiĝon de la cerealoj, kiuj estas la bazo de la ekonomio -- en ĉi tiu hispana regiono. Sed la problemo estas pli grava, ĉar ĝi ne nur temas pri la nunjara pluvomanko sed en la fakto ke la sekeco fariĝas pli konstante ĉiujare.

Defii la naturajn elementojn ne estas facila tasko por la homo, sed eviti ke tiuj naturaj elementoj ne signifigu katastrofon por la normala disvolviĝo de la homa vivo, estas io nerefutebla kaj pri kio oni devas ĉion entrepreni.

Porpasis la tempoj en kiuj la terkulturistoj rigardadis la ĉielon petante pluvon. Propasparte la kamparanoj scias ke kiam iu natura elemento mankas, oni devas serĉi ĝin en la naturaj kondiĉoj de la tero -- aŭ uzante la meĥanikajn eltrovaĵojn de la homo, sed neniel oni devas restadi pasive. Tamen kaj malgraŭ ĉiuj teknikaj kaj sciencaj malkovraĵoj, la homaro nur dependas de la naturo.

La daŭrigo de la homa vivo nur dependas de la kapablo, kiun havas -- la homo por profito apliki la naturajn riĉaĵojn al nia vivo. La homo, bedaŭro, ekde ĉiam eluzas gaje kaj senripense tiujn riĉaĵojn. Verŝajne ni alvenis en epokoj, en kiuj tiuj naturaj elementoj ekmalabundas de la situacio fariĝas malesperiga kaj la estonteco de la homa raso aperas nigrokolora.

Mi iam legis, ke en Hispanujo sciuro saltante de arbo-branĉo al arbo-branĉo povis iri de la Pirineoj ĝis la Sudo, sed tio, kompreneble okazis en la pratempo kiam la tuta kampo estis vera arbaro. Hodiaŭ la panoramo de nia landa kampo estas tute alia, restas arbaroj nur en la -- montaroj; sed, ĉu por longa tempo? Niaj kampoj similas dezertojn, ne -- nur pro la manko de pluvo, sed ankaŭ pro tio ke la loĝantaro forlasas ilin. La arboj tiel abundaj en aliaj epokoj; kaj tiel necesaj por la pluvado, preskaŭ malaperis de nia nacia teritorio. La regionoj en kiuj ankoraŭ restas arbojn kiel la Kantabra kaj la Pirinea ne povas havi -- sufiĉan influon por la resto de la lando.

La irigaciado estas la nura solvo por la hispana agrikulturo, sed -- ankaŭ en ĉi tiu faceto ni troviĝas en la komenco. Tamen la problemo estas pli ampleksa, pli grava. Kiamaniere oni povas irigacii niajn kampojn se mankas la pluvo? Estas evidente ke la homaro multe devas atenti la problemon agrikulturan kiu estas la nura fonto por solvi niajn -- necesojn. Ne nur estas Nia Lando kiu suferas tiel granda sekeco pro la pluvomanko, aliaj eŭropaj landoj troviĝas en simila situacio.

Kiel neniam antaŭe, tiaj naturaj katastrofoj tuŝas nian Landon kaj -- ni, anstataŭ reagi, restas pasivaj, eĉ foje ni kunlaŭoras en la detruo de nia medio.

Aŭ ni metas solvon por ke ĉi tiu situacio ne plilongiĝos, kreante la necesajn rimedojn aŭ la haoso atingos nin. La tasko estas homa, -- grandioza, kaj neprokrastebla.